

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 50 (1993)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Page du lecteur

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ecrivez-nous!

Avez-vous une remarque à faire au sujet de la revue? Ecrivez-nous! Quelque chose à suggérer? Nous en serons heureux! Avez-vous un problème touchant à un aspect quelconque du sport que vous pratiquez et pensez-vous que nous puissions vous aider à le résoudre? Faites-nous-en part! S'il présente un intérêt de portée suffisamment générale, nous vous répondrons par ma plume ou par celle d'un spécialiste si la question est trop spécifique! (Y.J.)

## Aïe! Mon dos!...

Alain Pirlet  
Physiothérapeute  
Impasse des Agges 13  
1754 Avry-sur-Matran  
(Tél. 037 30 25 97)

Vous avez bien fait de publier, dans votre revue, l'article «Voir au dos», mis en forme par la CNA. Le nombre des personnes qui souffrent du dos est de plus en plus élevé, et c'est vrai qu'il suffit que quelqu'un adopte une mauvaise position pour soulever un poids, et c'est l'accident! Malheureusement, une petite erreur – si l'on peut dire – s'est glissée dans votre liste d'adresses des Ecoles du dos de Suisse romande, petite erreur qui vaut bien des désagréments à un certain Serge Neuhaus qui n'y peut rien. A vrai dire, c'est moi (voir adresse et numéro de téléphone ci-dessus) et non pas lui qui dirige ce centre dans le canton de Fribourg. Pourriez-vous apporter, dans MACOLIN, la rectification qui s'impose?...

### Réponse

Le rectificatif s'impose en effet. MACOLIN et sa rédaction sont navrés de ce qui s'est passé et prient Serge Neuhaus de ne pas leur en tenir trop fortement rigueur. En fait, la faute vient d'un mauvais numéro de téléphone donné par la CNA dans le cadre d'un communiqué de presse. C'est ce qui explique – l'étude ayant été largement reproduite – la pluie d'appels tombée chez M. Neuhaus, et cela bien avant la parution du numéro de MACOLIN déjà... Bref – mais ce n'est pas une excuse – cet incident aura finalement pour effet positif, en ce qui concerne la revue de l'EFSM, d'attirer une nouvelle fois l'attention des lec-

teurs sur un article qui valait, et qui vaut plus que jamais la peine d'être lu! (Y.J.)

## Brin de nostalgie...

Krzysztof Orzechowski  
Ul. Goralaska 11 6/8  
PL – 80292 Gdansk

J'ai vu, dans MACOLIN, le portrait du rédacteur et je lui trouve bonne mine: l'occasion, pour moi, de dire combien je suis content de pouvoir rester en contact avec la Suisse et l'Ecole fédérale de sport par l'intermédiaire de la revue. A toutes et à tous, je souhaite une bonne année.

Je suis actuellement responsable du secteur «Education physique et sport» à l'Académie de médecine de Gdansk. Je déborde d'idées et de projets pour mes étudiants. Malheureusement, il n'y a pas d'argent pour les réaliser.

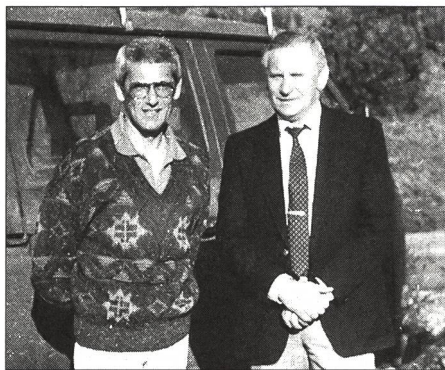
Deux mots encore sur la revue MACOLIN: dans chaque numéro, je trouve des éléments qui me sont utiles et je me souviens avec un brin de nostalgie, en la lisant, des jours merveilleux que j'ai passés sur vos hauteurs et à Montana aussi. Peut-être vais-je trouver le moyen de venir vous dire bonjour l'année prochaine...

Depuis que j'occupe mes nouvelles fonctions, je suis tout naturellement intéressé par la place que les étudiants en médecine accordent au sport et aux moyens dont ils disposent pour le faire. Je souhaiterais pouvoir entrer en contact avec des groupes d'étudiants étrangers qui auraient envie – et auraient la possibilité – de venir en Pologne (jeux collectifs, natation). Nous organisons pour tous nos étudiants des 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> semestres des exercices d'EPS obligatoires et, pour les autres, des exercices facultatifs.

Connaissez-vous un maître de sport qui travaille avec des étudiants en médecine en Suisse? Est-ce que l'éducation physique et le sport sont obligatoires dans les universités de votre pays?...

### Réponse

Le souvenir de Krzysztof est resté bien vivant à Macolin, et tout particulièrement au sein de notre rédaction. Non, le sport n'est pas obligatoire dans les universités suisses, mais il existe dans toutes un département spécialisé très actif. En outre, les maîtres d'éducation physique sont formés dans ces établissements.



...Avec Sandro Rossi, ancien champion suisse de plongeon et maître de sport apprécié à l'EFSM.

Nous prendrons soin de distribuer ce numéro de MACOLIN partout où l'on pourrait être intéressé par vos questions et vos projets. Et comme votre adresse figure en bonne place, il n'est pas exclu que vous receviez de la correspondance... (Y.J.) ■



**Réservez dès maintenant pour 1993**

**Camps polysportifs pour école et associations sportives**

Notre centre sportif vous attend au bord du lac de Neuchâtel dans un endroit de rêve!

**Installations:**

- halle de tennis (5 courts)
- 4 courts de tennis extérieurs
- 4 courts de squash
- halle omnisports (volley, basket, badminton, etc.)
- 1 minigolf
- planches à voile
- 1 terrain de football
- endroit idéal pour le jogging
- randonnée en vélo

**Possibilité d'hébergement:**

- camping (au bord du lac)
- protection civile (nouveaux locaux avec cuisine)
- hôtel (à 2 km)

**Repas:**

Aussi possible dans notre restaurant (restaurant muni d'une salle à manger ou salle de théorie)

Pour de plus amples renseignements veuillez vous adresser à:

Denis Kuster  
Centre de Tennis + Squash CIS  
La Tène  
2074 Marin  
Tél. 038 33 73 73/74